Cheer
moda

Warranty card
Carte de garantie
Garantiekarte
Tarjeta de Garantía
Cartão de garantia
Scheda di garanzia
保証カード
保修卡

Model Modèle Model Modelo Modelo Modello モデル 型号	
User name Nom d'utilisateur Benutzer Name Nombre de Usuario Nome do usuário Nome utente ユーザー名 用户姓名	
Telephone Téléphone Telefon Teléfono Telefone Telefono 電話番号 电话	
Purchasing place Lieu d'achat Einkaufsort Lugar de compra Local de compra Luogo di acquisto 購入場所 购买地点	
Purchasing date Date d'achat Einkaufsdatum Fecha de compra Data de compra Data di acquisto 購入日 购买日期	

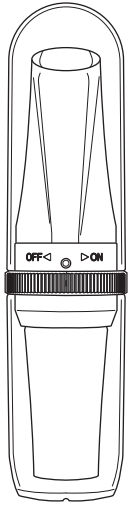
0086-400-872-8723
service@cheer-moda.com
www.cheer-moda.com

Zhuhai Cheer Technology CO., LTD.

Cheer
moda

Wine aerator & pourer

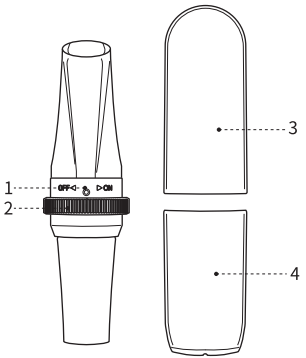
Bec verseur & aérateur
Weinbelüfter & Ausgießer
Aireador y vertedor de vino



SUBMARINE

EN Thank you for purchasing the Cheer Moda Submarine wine aerator & pourer.

PRODUCT DESCRIPTION



1. Aeration air inlet
2. Aeration switch
3. Top cap
4. Bottom cap

HOW TO USE

- Insert the wine aerator & pourer into the bottleneck.



- Turn on and off the aeration switch according to need of wine aeration.



- Tilt the bottleneck to pour the wine through the wine aerator & pourer.



*This product is only suitable for wine bottles with an inner diameter of 17.5 – 19.5 mm.

CAUTIONS

- Clean the product with soft detergents and water after use.

WARRANTY

Under normal conditions, this product is guaranteed for 2 years from the date of purchasing. The warranty service is only valid if the product is returned to your vendor with proof of purchase (warranty card duly completed or receipt of purchase).

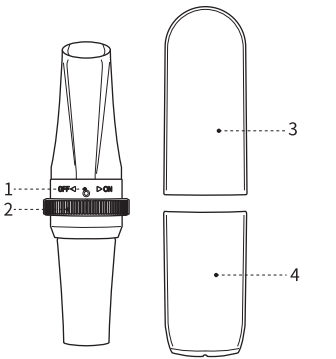
1. Damage caused by natural disaster such as earthquake, fire or flood and power supply failure or chemicals erosions etc.

2. Damage caused by improper operation and maintenance according to the instructions, unauthorized disassembly or repair.

3. Damage caused by installation of parts for repair or alteration other than Cheer Moda products outside authorized service centers.

F Nous vous remercions d'avoir choisi le bec verseur et aérateur Submarine de la marque Cheer Moda.

DESCRIPTION DU PRODUIT



1.Pores d'aération
2.Interrupteur d'aération
3.Couvercle supérieur
4.Couvercle inférieur

UTILISER VOTRE AÉRATEUR

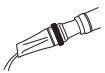
· Insérer le bec verseur aérateur dans le goulot de la bouteille.



· Ouvrir ou fermer l'interrupteur d'aération en fonction des besoins.



· Incliner le goulot de la bouteille et le vin coulera à travers le bec verseur aérateur.



*Ce produit convient uniquement aux bouteilles de vin ayant un diamètre de goulot intérieur de 17,5 à 19,5 mm.

Remarque

· Nettoyer avec des détergents doux et de l'eau après utilisation.

GARANTIE

Dans des conditions normales d'utilisation, ce produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Le service de garantie n'est valide que si le produit est renvoyé à votre vendeur accompagné d'une preuve d'achat (carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse).

Les réparations gratuites ne sont pas valables dans les cas suivants :

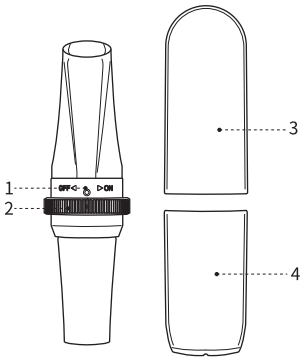
1. Les dommages sont causés par des catastrophes naturelles telles que : tremblement de terre, incendie, inondation, panne d'électricité, ou érosion suite à un contact avec un produit chimique.

2. Les dommages sont causés par une utilisation ou un entretien ne respectant pas les instructions, un démontage ou une réparation non autorisés.

3. Les dommages sont causés par l'installation de pièces de réparation ou modification autres que celles préconisées par Cheer Moda et en dehors des centres de maintenance désignés par l'entreprise.

D Vielen Dank für Ihren Kauf dem Cheer Moda Submarine Weinbelüfter und Ausgießer.

PRODUKTBESCHREIBUNG



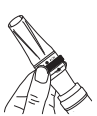
1.Belüfterpore
2.Schaltventil des Belüfters
3.Obere Kappe
4.Untere Kappe

VERWENDUNG DES PRODUKTS

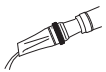
- Setzen Sie Kunststoffhülle dem Weinbelüfter und Ausgießer in den Flaschenhals ein.



- Ob das Umschaltventil des Belüfters gemäß den Belüftungsanforderungen geöffnet oder geschlossen werden soll.



- Gießen Sie Ihren Wein mit dem Weinbelüfter und Ausgießer aus.



*Dieses Produkt eignet sich nur für Weinflaschen mit einem Innendurchmesser von 17,5 – 19,5 mm.

Achtung

- Reinigen Sie es nach Gebrauch mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser.

GARANTIE

Bei normalem Gebrauch hat das Produkt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler zurückgegeben wird: Garantiekarte ordnungsgemäß ausgefüllt oder Erhalt.

Die Garantie ist für die folgenden Bedingungen ungültig:

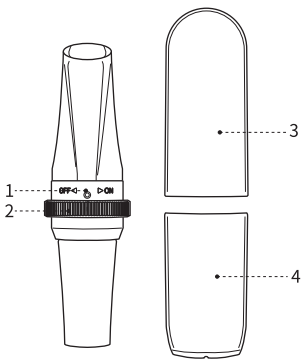
1. Schäden infolge einer Naturkatastrophe wie Erdbeben, Feuer oder Wasserunfall und Ausfall der Stromversorgung oder Erosion von Chemikalien usw.

2. Fahrlässiger Gebrauch oder Missbrauch des Produkts, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Demontage, Reparatur oder Änderung durch den Benutzer selbst.

3. Demontage, Reparatur oder Änderung durch eine andere als autorisierte Cheer-Kundendienststelle oder mit anderen Komponenten als Cheer Moda.

ES Gracias por comprar el Submarine Aireador y Vertedor de Vino de Cheer Moda.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Poro aireador
2. Válvula de conmutación del aireador
3. Tapa superior
4. Tapa inferior

CÓMO USAR

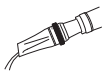
- Inserte el aireador y vertedor de vino en el cuello de la botella.



- Seleccione abrir o cerrar la válvula de conmutación del aireador según la aireación que necesite.



- Incline el cuello de la botella, el vino se derrama a través del vertedor de vino.



*Este producto solo es adecuado para botellas de vino con un diámetro interior de 17,5 - 19,5 mm.

Precauciones

- Límpialo con detergentes suaves y agua después del uso.

GARANTÍA

Bajo uso normal, se compromete a que el producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía solo es válida en caso de que el producto se devuelva a su proveedor con el comprobante de compra (con tarjeta de garantía debidamente completada, o el recibo de compra).

La garantía no es válida para las siguientes circunstancias:

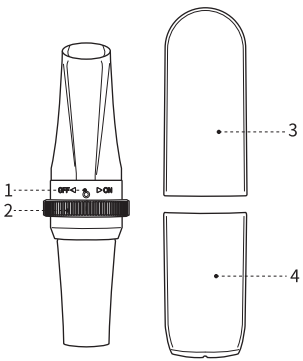
1. Los daños causados por desastres naturales, como terremotos, incendios o accidentes de agua y fallas en el suministro de energía o erosión de químicos, etc.

2. Uso negligente o mal uso del producto, uso contrario a las instrucciones de funcionamiento, desmontaje, reparación o alteración por parte del propio usuario.

3. Desmontaje, reparación o alteración por parte de cualquier otra persona que no sea de un centro de servicio autorizado por Cheer Moda o con cualquier otro componente que no sea de Cheer Moda.

P Obrigado por adquirir o Submarine aerador & pourer da marca Cheer Moda.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1.Abertura do arejador
2.Válvula de alteração do arejador
3.Tampa superior
4.Tampa inferior

USO DO PRODUTO

- Coloque a manga de borracha do aerador & pourer na garrafa de vinho.



- Seleccione para abrir ou fechar a válvula de alteração do arejador de ac



- Incline a garrafa e o vinho fluirá pelo aerador & pourer. ordo com a necessidade de arejamento.



*Este produto destina-se unicamente para garrafas de vinho com um diâmetro interior de 17.5 – 19.5 mm.

Atenção

- Lave com um detergente suave e água após o uso.

GARANTIA

Sob uso normal do usuário, o produto promete ser garantido por 2 anos a partir da data da compra. O serviço de garantia só está disponível se o produto for devolvido ao revendedor juntamente com o comprovante de compra (cartão de garantia preenchido ou recibo de compra).

Reparos gratuitos não são fornecidos nos seguintes casos:

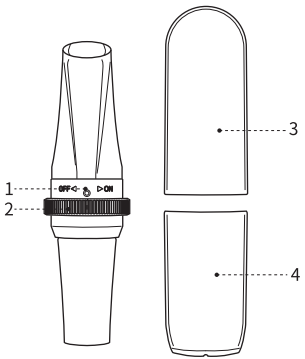
I. Devido a terremotos, incêndios, inundações e outros desastres naturais e falhas na rede elétrica, os danos químicos causaram danos.

II. Falha em operar de acordo com as instruções, danos causados por desmontagem ou reparo.

III. Danos ao reparo ou modificação de peças não- Cheer Moda usadas fora do posto de serviço designado da empresa.

I La ringraziamo per aver acquistato il Submarine Aeratore del marchio Cheer Moda.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1.Coperchio top
2.Poro dell'aeratore
3.Valvola di commutazione aeratore
4.Coperchio fondo

UTILIZZO

- Inserire con forza la guarnizione del aeratore nella bocca della bottiglia.



- Selezionare per aprire o chiudere la valvola di commutazione dell'aeratore in base alle esigenze di aerazione.



- Inclinare la bocca così il vino fuoriesce dal decantatore.



*Questo prodotto è adatto solo a bottiglie di vino con un diametro interno di 17.5 – 19.5 mm.

Nota bene

- Dopo uso, si lava con detergente morbido o acqua.

GARANZIA

Nelle condizioni di utilizzo normale, è promessa una garanzia di 2 anni fin dalla data d'acquisto. Si potrò godere la garanzia solamente con l'esibizione del documento d'acquisto(scheda di garanzia compilata o ricevuta d'acquisto).

In uno dei seguenti casi, non si gode la garanzia gratuita:

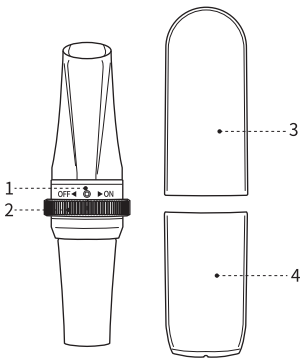
1. Guasti o danni causati da terremoto, incendio o catastrofe di acqua, guasto della rete elettrica o corrusione chimica.

2. Danni dovuti da operazione e conservazione diverse dalle istruzioni, smontaggio o riparazione autonoma.

3. Danni dovuti a riparazione o ricostruzione con componenti diversi da quelli dell'azienda Cheer Moda presso una stazione di manutenzione non indicata dall' azienda.

J Cheer Moda啓爾ブランドのSubmarineワインポアラーをお買い上げいただき、ありがとうございます。

製品説明



1. エアレーション気孔
2. エアレーション開閉弁
3. トップカバー
4. ボトムカバー

製品の使用

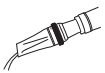
・ワインポアラーのゴムをしっかりと赤ワインのボトル注ぎ口に挿入します。



・エアレーションの要否に応じてエアレーション開閉弁を開／閉します。



・注ぎ口を傾斜し、赤ワインはワインポアラーから流れ出します。



*本製品は、瓶口の内径が17.5 – 19.5mmである酒ボトルだけに適用されます。

注意事項

・使用後は柔らかい洗剤と水で洗い流してください。

保証

ユーザーの通常の使用下で、この製品は購入日から2年間保証されます。

保証サービスは、製品が購入証明書（関連情報を記入した保証書または購入領収書）とともに販売店に提供する場合にのみ適用されます。

保証期間内でも次の場合には有料修理になります。

（イ）誤ったご使用や不当な修理・改造で生じた故障、損傷。

（ロ）お買上げ後の落下や輸送などで生じた故障、損傷。

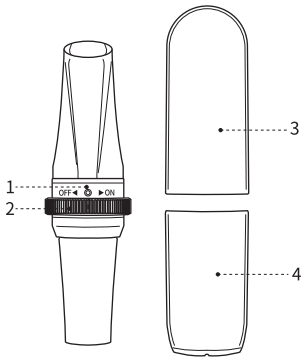
（ハ）火災、天災地変(地震、風水害、落雷など)、塩害、ガス害、以上電圧で生じた故障、損傷。

（ニ）本書のご提示がない場合。

（ホ）本書にお買上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合。

C 感谢您购买Cheer Moda启尔品牌的Submarine快速倒醒酒器。

产品描述



1. 醒酒气孔
2. 醒酒旋转开关
3. 上盖
4. 下盖

产品规格及数据

品　　名：启尔Submarine快速倒醒酒器
型　　号：DXJQ05
执行标准：Q/KLT 4
主要材质：食品接触用TPE、
　　食品接触用亚克力
产品尺寸：ϕ31*125mm
产品重量：62.5g（±5g）
产　　地：广东 珠海

注：产品规格参数因测量方式不同，可能略有差异，具体以实物为准。

产品使用

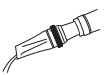
·将快速醒酒器的胶套用力塞入酒瓶口。



·根据醒酒需求打开或者关闭醒酒气孔。



·将瓶口倾斜，让酒通过倒酒器流出。



*本产品仅适用瓶口内径为17.5 – 19.5mm的酒瓶。

注意事项

使用后，请用软性的清洁剂和水冲洗即可。

部件说明

食品接触用材质及制品清单			
部件名称		材质	执行标准
启尔Submarine快速倒醒酒器	胶套	TPE	GB 4806.7
	倒酒通道	亚克力	GB 4806.7

保修

用户正常使用情况下，本产品承诺自购买之日起保修2年。保修服务只有在产品连同购买凭据（填写完整的保修卡或购买收据）一起送返经销商才能享有。

下列情况，不提供免费维修：

一、由于地震，火灾，水灾等自然灾害及电网故障公害，化学物品侵蚀而造成故障损坏。

二、未按说明书规定操作保管，自行拆卸或修理而造成的损坏。

三、在本公司指定的维修站以外使用非启尔公司零部件进行维修或改装的损坏。

